Wichtig! Dies wird für Sie Geld machen! **Wichtig!**

Kaufen Sie einen Platz in C.P.R. Divisional-Stadt

Wilkie, Sask.

weil

C.P.R. 27 Meilen Gleise im dortigen Rangierbahnhof hat; dieses Jahr noch $180,000.00 in Wilkie anlegen wird; in diesem Jahre Maschinen- und Kesselfabriken baut; fünf Linien hat, welche in Wilkie zusammenlaufen.

Plätze nur fünf Minuten von der Station entfernt.

$10 bar, $5 per Monat

Kommen Sie und sehen Sie unsere Karte oder schreiben Sie für Bücher über Wilkie und Preisliste.

A. S. Walker Land Co., Ltd.

1841 Scarth Str. Regina, Sask.

Regina und Umgegend

Achtung.

Heute möchten wir nochmals die Aufmerksamkeit der Deutschen von Regina und Umgegend auf den am nächsten Sonntag, den 25. d. Mts. stattfindenden populären Lichtbilder-Vortrag des Herrn Dr. Divoucet lenken, den er in der kath. Vereinshalle halten wird. Das Thema lautet bekanntlich: Land und Leute, Sitten und Gebräuche auf den deutschen Marianen-Inseln (Südsee), unter Berücksichtigung der Karolinen- und Palau-Inselgruppe." Dr. Divoucet ist, wie wir schon vorige Woche bemerkten, längere Zeit als deutscher Kolonialbeamter auf diesem Inselgebiet tätig gewesen, kennt also die dortigen Verhältnisse aus eigener Anschauung. Das sehr reiche Bildermaterial ist seinen an Ort und Stelle gemachten, photographischen Aufnahmen entnommen. Beginn des Vortrages 8 Uhr Abends. Eintrittspreis 25 Cts. pro Person. Gäste sind herzlich willkommen. Der Ertrag des Vortrags fließt in die Vereinskasse der Ortsgruppe Regina des deutsch-kath. Volksvereins.

— Die Herren Gerhard Unger und A. E. Zacharias von Herbert, Emil Hoffmann von Southey, und Herr Pastor Leonhardi statteten dem „Courier" bei ihrer Anwesenheit in Regina einen angenehmen Besuch ab.

— Herr G. Buhler, Bürgermeister von Herbert, und Herr J. A. Loepp von Herbert, waren geschäftshalber in Regina und wohnten in Von's Hotel.

— Am vorletzten Sonntag wurde in Kennell der kleine Sohn des Herrn Jacob Hubich von Herrn Pastor Stippich getauft und erhielt die Namen Adam Jacob. Folgende Personen fungirten als Taufzeugen: A. Baldgervachs, W. Manz, Joh. Fiesel, Peter Sauer, F. K. Hubich, Frau Chr. Hubich, Frau Stephan Sauer, Frau Em. Sauer. Außerdem waren noch eine Anzahl Freunde aus der Umgegend und aus Regina anwesend.

— Herr Peter Wingert und Hans Fratz haben die Barbierstube im Victoria Hotel übernommen, und wünschen wir den allgemein bekannten Herren guten Erfolg in ihrem Unternehmen.

— Am letzten Donnerstag wurde in Von's Hotel eine Versammlung abgehalten, deren Zweck es war, den mit mehreren Monaten suspendirten Verein „Teutonia" wieder in's Leben zu rufen. Die alten Mitglieder des Vereins waren ziemlich vollzählig erschienen. Nach lebhafter Debatte wurde schließlich beschlossen, die „Teutonia" neu zu organisieren, woraufhin eine ganz Anzahl Herren ihren Beitritt erklärten. Die Beamtenwahl hatte folgendes Ergebniß: Präsident: Wilhelm Wirth; 1. Vize-Präsident: R. Geisel; 2. Vize-Präs. John Engel; 1. Schriftführer: J. Rößler; 2. Schriftführer: J. R. Rusjak; Schatzmeister: Jung; Bücherrevisoren: Fritz Bringmann, J. W. Eßmann und F. Dummer; Türwart: C. Flügel und C. Merhart.

— Roderick McIntyre aus Penje bekannte sich schuldig, am 1. Mai versucht zu haben, das Carlton Hotel in genanntem Ort in Brand zu stecken, und wurde daraufhin durch Richter Hannon in der hiesigen District Court zu drei Jahren harter Arbeit verurteilt.

— Wenn es der Wunsch der Einwohner von Regina ist, und der Superintendent der Straßenbahn die erforderlichen Arrangements treffen kann, wird bereits am **Sonntag, den 15. Juni** der Straßenbahnverkehr wieder aufgenommen. Ein diesbezügliches Nebengesetz hat den Stadtrat in zweiter Lesung passiert und wird den **Steuerzahlern am 12. Juni zur Abstimmung vorgelegt werden.** Es ist außerdem vorgesehen, daß das Nebengesetz an dem Tag in Kraft tritt, an welchem es den Stadtrat endgültig passiert. Daß der Vorlage von der einen oder andern Seite Opposition gemacht werden wird, ist wohl zu erwarten, aber der allgemeinen Stimmung nach zu urteilen, darf man mit Bestimmtheit darauf rechnen, daß in Zukunft auch die Klassen der Einwohnerschaft, welche nicht in der glücklichen Lage sind, sich ein Automobil oder Pferd und Wagen halten zu können, an Sonntagen eine Fahrgelegenheit haben werden. **Der lang ersehnte Zeitpunkt ist gekommen! Die Stadt ist bereits zu ausgedehnt, die Entfernungen zu groß, als daß wir auch nur einen Tag in der Woche ohne unsere Straßenbahn auskommen könnten. Wer für den Sonntag Straßenbahnbetrieb stimmt, handelt nicht nur in seinem eigenen Interesse, sondern auch im Interesse der Wohlfahrt unserer Stadt.**

— In einem Anfall schwerer Melancholie versuchte am letzten Freitag Käte Stahm, die im Dienste der Frau Karl Kohiruß, 2032 St. John Straße, steht, ihrem Leben ein Ende zu machen, indem sie Karbolsäure trank. Zum Glück wurde der Zustand des jungen Mädchens sofort entdeckt, sodaß ihm noch rechtzeitig ärztliche Hilfe gebracht werden konnte. Wie ihre Freundinnen erzählen, kam Frl. Stahm erst vor 7 Monaten von Deutschland nach Canada und war erst 2 Monate in Regina. Liebesschmerz soll sie zur Verzweiflung getrieben haben.

— Ein Skandal im hiesigen Polizei-Department, der das weitgehendste Aufsehen erregt, fand gegen Ende der letzten Woche dadurch seinen Abschluß, daß der Konstabler John Ogilvie durch Polizeirichter Trant zu 6 Monaten harter Arbeit verurteilt wurde. Ogilvie, der der hiesigen Polizei erst kurze Zeit angehört, bekannte sich schuldig, aus Frank Ware's Laden am 7. Mai einen Anzug, einen Panama-Hut und einen Regenmantel gestohlen zu haben. Wegen Diebstahls war auch der Konstabler Roger Joseph McAuley angeklagt, jedoch wurde derselbe wegen mangelnder Beweise freigesprochen.

— Nur der Geistesgegenwart und Geschicklichkeit des Herrn M. J. Greaves von der Regina Motor Co. ist es zuzuschreiben, daß in letzter Woche in der 15. Ave. ein schweres Unglück verhütet wurde. Herr Greaves fuhr in seinem Automobil angeblich mit einer Geschwindigkeit von 20 Meilen pro Stunde genannte Avenue entlang, als plötzlich ein kleiner Junge vom Bürgersteig direkt vor die Maschine sprang. Noch im letzten Augenblick gelang es dem Lenker, das Automobil zur Seite zu steuern, wobei er aber beinahe mit einem Straßenbahnwagen zusammengestoßen wäre. Die zu dieser Bewegung zur Verfügung stehende Entfernung war aber so klein, daß eins der Schutzbleche den Knaben am Kopf streifte und ihm eine ziemlich bedeutende Wunde beibrachte. Der Zustand des verletzten Jungens, der das 6jährige Söhnchen des Herrn H. K. Gollinck von No. 2305 Cornwall Str. ist, hat sich inzwischen derart gebessert, daß jede Gefahr beseitigt zu sein scheint.

— Eine Kollision, bei der mehrere Personen in Lebensgefahr schwebten, fand am Samstag Mittag an der Ecke der Osler Str. und 11. Ave. zwischen einem Straßenbahnwagen und dem Automobil des Herrn Johann Zinkhan statt, der in der Nähe von Regina eine große Farm besitzt. Der Unfall ereignete sich, als der Lenker der Maschine die Straßenbahngeleise kreuzen wollte. Trotzdem der Motormann die Bremsen sofort anzog, kam der Straßenbahnwagen doch erst zum Stehen, nachdem der Zusammenstoß erfolgt war. Der vordere Teil des Automobils wurde stark beschädigt, jedoch kamen die Insassen, Frau Zinkhan mit Tochter und Sohn, mit dem bloßen Schrecken davon.

— Eine neue Stadt, die ungefähr 85 Meilen südlich von Moose Jaw und 120 Meilen westlich von Weyburn liegt, ist im rapiden Aufblühen begriffen und hat eine große Zukunft. Diese Stadt, die den Namen **Assiniboia** führt, hat jetzt bereits 34 Geschäftshäuser, 8 Restaurants, 5 Leihställe, 4 Speicher, 3 Banken, 3 Friseurläden, 3 Fleischereien, 3 Schmieden, 2 Apotheken, Wandelbildertheater, eine eigene Zeitung und a. m. Wenn man in Betracht zieht, daß dieser Ort erst vor 5 Monaten gegründet worden ist, so wird man sich einen Begriff von der Größe machen können, den er im nächsten Jahr erreicht haben wird. Wer also Geld gewinnbringend anlegen möchte, der setze sich sofort mit der Assiniboia Townsite Co., 44—48 Western Trust Building, Regina, in Verbindung. Wir verweisen auf die Anzeige die sich an anderer Stelle dieser Zeitung befindet.

Hagel-Versicherung

wird in unserer Office zu Gunsten des Farmers aufgenommen. Schreibt an uns wegen näherer Einzelheiten.

Rounding Land Co. Ltd.
Western Trust Building
Regina, Sask.
Box 396. Phones 316 u. 1574

Kronau Parochie.

Sonnabend den 21. Mai, deutsche Schule in Kronau von 9 Uhr bis 1 Uhr Nachm.

Sonntag, den 25. Mai, um 10 Uhr Sonntagsschule anschließend Gottesdienst in Kronau.

Mittwoch, den 28. Mai, deutsche Schule in Kronau von 9—4 Uhr Sonnabend den 31. Mai, deutsche Schule in Davin von 10—3 Uhr.

Sonntag den 1. Juni um 10 Uhr Sonntagsschule anschließend Hauptgottesdienst in Davin.

Pastor F. Lucas.

Missouri Synode.

Melville, Sask. — Am Sonntag den 25. Mai soll so Gott will, unsere neue Kirche in der Stadt Melville dem Dienste Gottes geweiht werden. Bei dieser Festlichkeit sollen drei Gottesdienste abgehalten werden, nämlich Vormittags um 1/2 11 Uhr, Nachmittags um 1/2 3 Uhr und Abends um 1/2 8 Uhr.

Im Vormittags-Gottesdienst wird Unterzeichneter die Festpredigt halten. Im Anschluß an diesem Gottesdienst findet die Einführung des Herrn Kand. W. Kühner statt. Im Nachmittags-Gottesdienst wird Pastor W. Kühner seine Antrittspredigt halten und am Abend wird Pastor B. Hein von Russell, Man., den Gottesdienst leiten.

In allen Gottesdiensten wird, wie üblich, eine extra Kollekte erhoben werden zum Besten der Kirche. Jedermann ist zu diesen Gottesdiensten herzlich eingeladen.

C. T. Wenzlein,
Allg. Reiseprediger für Sask.

Holdfast Parochie.

In genannter Parochie finden folgende Gottesdienste statt:—

Haultain, am 25. d. Mts. um 11 Uhr Vorm.

Holdfast, am 1. Juni um 11 Uhr Vorm. im Schulhause.

Findlater, am 8. Juni um 2.30 Uhr Nachm. im Schulhause.

E. Schmok,
Ev.-luth. Pastor

Ev.-luth. Synode von Ohio u. a. S.

Gottesdienste:

Medicine Hat. — In der St. Petrus Kirche, King Str. nahe Columbia Ave. Am 25 d. Mts. 1/2 11 Uhr Vorm.

Am 1. Juni 1/2 11 Uhr Vorm. und 1/2 8 Uhr Abends.

Am 15. Juni 1/2 11 Uhr Vorm.

Redcliff. — In der engl. Presbyterianer Kirche. Am 25. d. Mts. 1/2 8 Uhr Abends. Nach dem Gottesdienst Gemeindeversammlung, zwecks Organisierung der Gemeinde.

Am 8. Juni 1/2 8 Uhr Abends.

Gus Ventre. — Im Hause des Herrn Adam Studer, am 8. Juni Vor- und Nachmittags.

Alle Gottesdienste in der deutschen Sprache. Alle Glaubensgenossen sind herzlich eingeladen, diese Gottesdienste zu besuchen.

In allen Fällen wende man sich an:

Ernst G. Hertz,
Ev.-luth. Pastor,
1408 Columbia Ave.,
Medicine Hat, Alta.

Die Simpson - Hepworth Co., 452 Grain Exchange, Winnipeg,

ist über den ganzen Westen als eine Farmer Company bekannt, weil Dieselben ausschließlich für den Getreide-Besitzer arbeiten um für ihn den höchst möglichsten Preis zu erlangen. Sie sind Ihres Vertrauens würdig, und Sie werden finden, daß dieselben genau und prompt in ihrer Arbeit sind. Senden Sie Ihren Frachtbrief an Dieselben und Sie können sich auf eine gute Bedienung verlassen.

Marktbericht.

Winnipeg. — Da die ausländischen Märkte etwas fester waren, sind in der letzten Woche auch die Preise auf dem hiesigen Weizenmarkt fester gewesen. Die Stärke des Marktes hat seinen Grund in dem andauernd ungünstigen und saisonwidrigen Wetter, das in ganz West Canada herrscht. Da fast in jeder Nacht 5 bis 7 Grad Frost eintritt, macht das Wachstum der Saat nur wenig Fortschritt. Der Weizenmarkt schloß am Montag um 1/2 bis 1 1/8 Cent höher. Folgende Preise wurden notiert:

Zukunfts - Preise:

Weizen:	
Mai	93¾
Juli	93¾
Oktober	89⅝
Hafer:	
Mai	33⅞
Juli	35⅜
Flachs:	
Mai	115½
Juli	118¼
Oktober	120½

Kassa-Preise.

Weizen:	
No. 1 Northern	93¼
No. 2 Northern	90¼
No. 3 Northern	86½
No. 4	83¼
Winter Weizen:	
No. 1	94¼
No. 2	91¼
No. 3	87⅓
No. 4	83¾
Hafer:	
No. 2 C. W.	33¾
No. 3 C. W.	31
Extra No. 1 Futter	33⅝
No. 1 Futter	32¾
Gerste:	
No. 3	47
No. 4	46
Rejected	42
Futter	42
Flachs:	
No. 1 N. W. C.	115

— **Zur Bequemlichkeit unserer deutschen Freunde hat die Regierung von Saskatchewan die folgenden Gesetze in deutscher Sprache drucken lassen. Die Gesetze sind auf Verlangen frei von den betreffenden Departments der Regierung in Regina zu erhalten, und kann man sich an dieselben in deutscher Sprache wenden.**

Das Gesetz über die schädlichen Unkräuter; das Hagelversicherungs-Gesetz; die Pferdezüchter - Verordnung; Verhaltungsmaßregeln bei Scharlachfieber, vom Dept. of Agriculture.

Das Gesetz betreffend Ländliche Telephone vom Dept. of Railways and Telephones.

Das Gesetz über die ländlichen Munizipalitäten vom Dept. of Municipal Affairs.

Das Schulgesetz vom Dept. of Education, sowie noch einige andere.

Wir bitten unsere Leser von dem Angebote der Regierung recht häufigen Gebrauch zu machen, da die darin enthaltenen Vorschriften jedem viel Unannehmlichkeiten ersparen können.

Zu verkaufen

in Partien:

REST

der

Damen-Ausstattungen
Schnittwaren
Schuhe und Stiefel
Eisenwaren
Haus-Ausstattungen

Alle Store-Ausstattungen und Ornamente

Zu vermieten

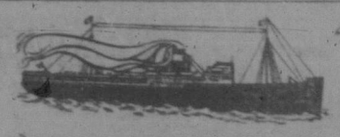
Geschäftsräume

Wegen Einzelheiten bitte in unserer Office möglichst bald anzufragen.

Bergl & Kusch

Regina, Sask.

Ecke Halifax u. Elfte Avenue



Karten

von und nach allen Teilen der Welt

sowie **Eisenbahnfahrkarten** kauft man am besten und billigsten bei der unterzeichneten Agentur. — **Sie** sollten unbedingt Ihre **Familie, Freunde, Verwandten** oder **Farmarbeiter** durch dieselbe kommen lassen. Die Passagiere erhalten genaue Reiseinformation durch unsere eigenen Vertreter, welche wir an allen größeren Hafenplätzen haben. Schnellste Verbindung **allwöchentlich** auf modernsten **Doppelschraubendampfern** zwischen **Deutschland, Rußland, Oesterreich-Ungarn, Belgien, Holland** oder der **Schweiz** und **Canada.** Wir geben Ihnen Bescheid, wann die Passagiere von der alten Heimat abfahren und hier ankommen. Reisepässe für russische Passagiere. Geldübersendungen an die Passagiere kostenlos. Kabelbestellungen. — Billigste Preise bei bester Verpflegung. Kein Zwischendeck. Auskunft in deutsch, englisch oder französisch erteilt der General-Agent

H. E. LIDMAN

349 Main St. Deutsche General-Schiffsagentur, Winnipeg, oder die Vertreter am Platze. Man.

Baumaterial

Wir sind in der Lage, Sie mit allem Baumaterial zu versehen. Neues Lager direkt von den Mühlen.

Wir werden gerne alles Material, welches Sie für irgend ein Gebäude brauchen, liefern.

Kommen und sehen Sie uns. Wir sprechen Deutsch.

The Rutley Lumber Comp'y, Ltd., Regina, Sask.

Ecke Ottawa und South Railway.

Größtes deutsches

Farben- und Tapeten-Geschäft

im Westen

Reichhaltiges Lager in canadischen, englischen und amerikanischen Tapeten, Lacken, Stains, Haus-, Fußboden-, Dach-, Emaille- und Zaunfarben; feine Farben für Kunstmalerei, Moresco Calsomine; alle Arten Streichpinsel, Firnis, Terpentin usw.

Hausfarben	$2.50 per Gallone
Malfarben	$1.50 per Gallone
Firnis	$1.00 per Gallone
Terpentin	$1.25 per Gallone

Bei Bestellungen von Tapeten oder Farben gebe man gefl. Länge, Breite und Höhe des Zimmers oder Gebäudes an. Kontrakte für Lackieren, Tapezieren oder Anstreichen von Kirchen, Schulen und Privatgebäuden außerhalb der Stadt werden prompt erledigt. Kostenanschläge unentgeltlich. Auswärtigen Bestellungen wird die größte Aufmerksamkeit gewidmet.

CARL MOLTER -:- -:- REGINA, SASK.

Maler und Anstreicher Phone 1715 1602 Victoria Ave.

Geschäfts-Uebernahme

Hiermit teilen wir unseren deutschen Freunden in Regina und Umgebung mit, daß wir den

Victoria Hotel Barber Shop

übernommen haben, und ersuchen um zahlreichen Zuspruch.

Hochachtungsvoll

Peter Wingert u. Johann Fratz

Geschäfts-Eröffnung

Unseren deutschen Freunden und Bekannten zur Nachricht, daß wir Ecke Ottawa St. und Elfte Ave. einen

Fleischerladen

eröffnet haben und daselbst ein vollständiges Lager von allen Fleischsorten und Wursten haben. Sommer-Salami, Lebertwurst und Preßmagen sind unsere Spezialität.

Bestellungen werden sorgfältig und prompt erledigt. Um recht zahlreichen Zuspruch bitten

N. Baerenfaenger & Sohn, Regina, Sask.

Telephon 126 Ecke Ottawa St. und Elfte Ave.

FLOREAT REGINA

CITY OF REGINA

Steuerveranlagung für 1913

Hiermit zur allgemeinen Kenntnis, daß die Steuerveranlagung für das Jahr 1913 fertig ist und in meiner Office in der City Hall an jedem Gerichtstage, ausgenommen Samstags (und an diesem Tage von 10 Uhr morgens bis mittags) zur Beichtigung ausliegt; ferner daß jeder Steuerzahler, welcher gegen die Steuerveranlagung für sich selbst oder eine andere Person Einwand erheben will, seinen Protest schriftlich innerhalb dreißig Tagen — vom Datum dieser Bekanntmachung an gerechnet — in meiner Office abliefern muß.

Datiert am 14. Mai 1913.

R. A. LENNOX,
Rekorder.

CANADIAN NORTHERN

Victoria-Tag Exkursionen

Einfache Fahrt u. ein Drittel für die Rundreise zwischen allen Stationen an der

Canadian Northern Railway in Canada.

Fahrkarten zum Verkauf vom 22. bis 24. Mai inklusive. Gültigkeitsdauer bis 27. Mai

Irgend ein Agent wird Ihnen gerne die volle Information erteilen oder schreiben Sie an

Wm. Stapleton, Säskatoon, Sask.

District Passenger Agent

Achten Sie auf die demnächst erscheinenden großen Plakate betreffs des Jubiläums - Verkaufes von W. W. Cooper, welcher am 4., 5. und 6. Juni in Swift Current abgehalten wird. Da wird etwas ganz besonderes los sein.